

ÚEZ: č. 151/2015 MČ BA NM

Zmluva o sprostredkovaní podania umeleckého výkonu

uzavretá v súlade so zákonom č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov

medzi:

Objednávateľom: **Mestská časť Bratislava – Nové Mesto**
 sídlo: Junácka 1, 832 91 Bratislava
 zastúpený: Mgr. Rudolfom Kusým, starostom
 IČO: 00 603 317
 DIČ: 2020887385
 bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
 účet číslo: SK 085000000001800347007/5600
(ďalej len „objednávateľ“)

a

Sprostredkovateľ: **Věra Rubáčová**
 sídlo: Bartošovice 414, 742 54, Česká republika
 tel. kontakt / e-mail: 00420 608 441 223, 00420 556 821 193
 IČO: 730 08 907
 Bankové spojenie: Fio banka, a.s.
 IBAN: CZ43201000000002600743624, SWIFT (BIC) FIOBCZPPXXX
 zapísaný v Živnostenskom rejstříku Městský úřad Nový Jičín, ČR
(ďalej len „výhradný sprostredkovateľ“)

Preambula

Výhradný sprostredkovateľ prehlasuje, že v rámci OTVORENIA KULTÚRNEHO LETA 2015 zastupuje výkonných umelcov ABBA + THE BEATLES revival (Pop Stars) (ďalej len „umelcov“) v plnom rozsahu a má právo konať v mene umelca.

Článok I.

1. Predmetom tejto Zmluvy je sprostredkovanie umeleckého výkonu t.j. tvorivého vykonania umeleckého diela spevom a hraním na hudobné nástroje (ďalej len „výkon“) umelcami, ktorí tvoria hudobnú skupinu ABBA + THE BEATLES revival (Pop Stars), (ďalej len „ABBA + THE BEATLES revival (Pop Stars)“)
2. Výhradný sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť výkon **ABBA + THE BEATLES revival (Pop Stars)**.

Názov programu:	Otvorenie Kultúrneho leta 2015
Miesto konania programu:	Bratislava – Kuchajda
Termín konania programu:	20.06.2015
Minutáž vystúpenia:	The Beatles revival cca 18.00 - 18.45 hod. Abba revival cca 19.00 - 19.45 hod.

3. Zmluvné strany sa dohodli na odmene za predmet tejto zmluvy vo výške 1.230,00 € (slovom: jedentisícdeväťdesiat EUR). Uvedená suma zahŕňa odmenu za

sprostredkovanie výkonu umelcov, samotného výkonu umelcov a úhradu za dopravu, ako aj za udelenie licencie v zmysle článku IV. tejto zmluvy. Odmena je konečná a výhradný sprostredkovateľ nie je oprávnený požadovať žiadne iné plnenie.

4. Zmluvné strany sa navzájom dohodli, že objednávateľ neposkytne výhradnému sprostredkovateľovi za účelom naplnenia predmetu tejto zmluvy žiadnu zálohu.
5. Objednávateľ sa zaväzuje dohodnutú odmenu podľa článku I. bodu 3 tejto zmluvy uhradiť na základe faktúry, ktorú je výhradný sprostredkovateľ oprávnený vystaviť po prijatí riadneho výkonu objednávateľom.
6. Pod pojmom prijatie výkonu sa rozumie **podanie výkonu na verejnom vystúpení v rámci akcie objednávateľa „Otvorenie kultúrneho leta 2015“**.
7. **Faktúra** musí obsahovať:
 - číslo faktúry;
 - označenie a adresa sídla objednávateľa, jeho IČO a jeho DIČ;
 - meno a adresa sídla, miesta podnikania, IČO poskytovateľa a jeho DIČ, resp. IČ DPH;
 - dátum vyhotovenia faktúry;
 - lehota splatnosti faktúry;
 - číslo zmluvy, ktoré jej pridelil objednávateľ a je uvedené v pravom hornom rohu na záhlaví tejto zmluvy;
 - názov a adresa banky vrátane čísla účtu výhradného sprostredkovateľa;
 - celková čiastka k úhrade;
 - obdobie, za ktoré je faktúra vystavená;
 - sadzbu dane alebo údaj o oslobodení od dane.
 - (pečiatku) a podpis zodpovednej osoby za výhradného sprostredkovateľa.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.
9. V prípade, že faktúra nebude obsahovať zákonné náležitosti alebo náležitosti určené touto zmluvou alebo niektorý z údajov bude nesprávne uvedený, objednávateľ je oprávnený faktúru vrátiť výhradnému sprostredkovateľovi na doplnenie alebo prepracovanie, pričom výhradný sprostredkovateľ je povinný na opravenej faktúre uviesť novú lehota splatnosti. Počas doby od vrátenia faktúry po doručenie jej opraveného vyhotovenia objednávateľ nie je s úhradou dohodnutej mesačnej ceny v omeškaní.
10. Zmluvné strany sa dohodli, že pre platenie zmluvných sankcií sa primerane použijú ustanovenia tohto článku zmluvy.

Článok II.

1. Výhradný sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby výkon umelcov bol podaný s plnou zodpovednosťou a v súlade s ich maximálnymi možnosťami, je povinný zabezpečiť dodržiavanie pokynov objednávateľa a programu a zabezpečiť účasť umelcov na prípadných zmluvne dohodnutých skúškach. Výhradný sprostredkovateľ sa zaväzuje vyvinúť maximálne úsilie k zabezpečeniu a naplneniu predmetu zmluvy, najmä vo vzťahu k povinnosti zo strany umelcov dokončiť svoj výkon.
2. Výhradný sprostredkovateľ vyhlasuje, že v čase uzavretia tejto zmluvy nemajú umelci žiadne zmluvné záväzky, a nemá vedomosť o žiadnych skutočnostiach, ktoré by umelcom bránili v podaní výkonu podľa tejto zmluvy, pričom za účasť umelcov pri podaní výkonu zodpovedá tak, ako by ho vykonal sám.
3. Výhradný sprostredkovateľ sa zaväzuje, že on ani umelci neuzavrie / neuzavrú, po podpísaní tejto zmluvy, ďalšie záväzky, ktoré by mohli ohroziť podanie výkonu umelcov k termínu podľa článku I. bod 2 tejto zmluvy.

4. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť výhradnému sprostredkovateľovi dohodnutú odmenu za riadne, včas a plne v súlade s touto Zmluvou, ako aj programom prijatý výkon.
5. Objednávateľ je povinný zabezpečiť pre umelcov vhodné podmienky, t. j. šatňu, pódium, ozvučenie. Objednávateľ je zároveň povinný výhradnému sprostredkovateľovi včas poskytnúť informácie a pokyny súvisiace s výkonom, program.

Článok III.

1. V prípade, ak výhradný sprostredkovateľ nemôže zabezpečiť podanie výkonu umelcov **vôbec** z dôvodov ochorenia alebo z iných mimoriadne závažných dôvodov, napr. úraz, úmrtie v rodine, je povinný o tom bezodkladne informovať zamestnanca objednávateľa Ing. Tomáša Hanulíka, tel. kontakt: 02/ 492 53 424, email: kultura@banm.sk a riadne zdokladovať nemožnosť plnenia svojho záväzku v zmysle tejto zmluvy. V takom prípade odmena dohodnutá v článku I. bod 2 tejto zmluvy výhradnému sprostredkovateľovi neprislúcha vôbec.
2. Pokiaľ nedôjde k podaniu výkonu **vinou alebo z dôvodu na strane umelca**, je výhradný sprostredkovateľ povinný uhradiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1 000,00 € (slovom: jedentisíc EUR); výhradný sprostredkovateľ vyhlasuje, že považuje výšku zmluvnej pokuty s ohľadom na možné negatívne následky nepodania umeleckého výkonu (poškodenie dobrého mena objednávateľa, skutočná škoda na strane objednávateľa a pod.) za primeranú.
3. Pokiaľ nedôjde k podaniu výkonu **v celom rozsahu** z dôvodov vyššej moci alebo z dôvodov uvedených v bode 1. tohto článku zmluvy, patrí výhradnému sprostredkovateľovi pomerná časť dohodnutej odmeny, a to podľa toho v akom rozsahu bol výkon prijatý.
4. Pokiaľ nedôjde k podaniu výkonu **vôbec** z dôvodov vyššej moci, objednávateľ je povinný poskytnúť výkonnému umelcovi náhradný termín pre podanie umeleckého výkonu, a to za rovnakých zmluvných podmienok uvedených v tejto zmluve. V prípade, že na podujatí „Otvorenie kultúrneho leta 2015“, budú všetky termíny obsadené, je možné výkonnému umelcovi ponúknuť aj iné podujatie, ktoré organizuje Mestská časť Bratislava – Nové mesto alebo Stredisko kultúry Bratislava – Nové mesto, Vajnorská 21. Výkonný umelec nemusí prijať náhradný termín, ale nemá nárok na dohodnutú a ani na žiadnu inú odmenu.
5. V prípade, ak z dôvodov na strane Objedávateľa nepríde k realizácii výkonu, objednávateľ uhradí výhradnému sprostredkovateľovi preukázateľne vynaložené náklady.

Článok IV.

1. Výkonní umelci, zastúpení výhradným sprostredkovateľom, udeľujú súhlas (výhradnú licenciu) na:
 - zachytenie svojho výkonu na obrazovo – zvukový záznam vyrobený vlastnými prostriedkami objednávateľa alebo tretími subjektmi (jeho vyhotovenie ako aj následné rozmnoženie),
 - na vysielanie a verejné rozširovanie zvukovo – obrazového záznamu formou káblového vysielania, satelitného vysielania a na všetky spôsoby použitia prostredníctvom digitálnych technológií vrátane internetu, resp. iných dnes známych, alebo počas platnosti zmluvy vyvinutých komunikačných sietí.
 - využitie obrazovo – zvukového záznamu na propagačné účely.
2. Licenciu podľa tohto bodu poskytujú výkonní umelci, zastúpení výhradným sprostredkovateľom, objednávateľovi bez teritoriálneho a časového obmedzenia.

3. Výkonní umelci, zastúpení výhradným sprostredkovateľom, udeľujú objednávateľovi, v rozsahu podľa bodu 1. tohto článku, oprávnenie udeliť sublicenciu tretej osobe.

Článok V.

1. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a Autorského zákona.
2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán vo forme písomných a očíslovaných dodatkov.
3. Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, pričom objednávateľ obdrží štyri (4) rovnopisy a výhradný sprostredkovateľ obdrží jeden (1) rovnopis tejto zmluvy.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu poslednou zo zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že im je obsah zmluvy známy v celom jeho rozsahu s tým, že zmluva je prejavom ich pravej a slobodnej a vážne vôle a nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Na dôkaz súhlasu pripojujú oprávnení zástupcovia zmluvných strán svoje vlastnoručné podpisy.

V Bratislave 12.06.2015

V Bartošovicích dne 16.06.2015

objednávateľ
Mgr. Rudolf Kusý, v. r.
s t a r o s t a

výhradný sprostredkovateľ
Věra Rubáčová, v. r.